

CONTENTS	3
EDITORS' FOREWORD	6
Cultural Studies and Literature	
Jane Austen Adapted – Recreated Stories: Changes in the Latest Two Adaptations of Sense and Sensibility Julianna Borbély	7
Recent American History Painting; Alfred J. Quiroz's Sordid, Nasty, Peculiar, and Matter-of-Fact Tributes Peter S. Briggs	14
The Elusive Character of American Jewish Identity Zuzana Buráková	25
This Land Is Your Land, This Land Is My Land: Conflicting Images of Land, People, and Nature of Native Americans and Euro-Americans Robert H. Craig	30
Critical Discourse Analysis of Obama's Political Discourse Juraj Horváth	45
Problematizing Authorship, Crossing Borders in Michael Chabon's <i>The Final Solution</i> (2004) Jaroslav Kušnír	57
Tracing Intertextuality Zuzana Mitošinková	64
Interrelations between Literary Time and Space in Prosaic Texts Nataliya Panasenko	69
Mysterious Places in Antebellum Sensational and Porn Novels Jozef Pecina	83
The Plea for Freedom of Expression in Rushdie's Non-Fiction Titus Pop	88
Cultural Studies in Language Teaching Anna Ritlyová	93
"Being There" by Jerzy Kosinski as a Resource for Teaching Language and Culture Anatol Shevel	98
Euro-American and Hispanic Cultures in Dialogue Anna Yunats'ka	102

Language, Translation and ELT Methodology

A Preliminary Study on Silent Pauses in L1 and L2 Speakers of English and German Magdaléna Bilá, Anna Džambová	109
Positivised English Jazz-Age Qualifiers, their Developments and Penetration into Some European Vocabularies Ada Böhmerová	119
Abstract Naming Units in Business English Helena Čuriová	128
Co-construction of Identities in Talk-in-interaction and Politeness Milan Ferenčík	135
EU Translation as the Language of a Reunited Europe Reconsidered Klaudia Gibová	145
Intercultural Communication in Health Care Anna Horňáková	154
Teaching Community Interpreting: A New Challenge? Teodor Hrehovčík	160
On Dictionary Use by Slovak and Polish Teacher Trainees Teodor Hrehovčík, Dorota Osuchowska	165
The Translation of Verbally-Expressed Humour on Screen in Slovakia: An Outline of Research Problems Lukáš Kostovčík	175
English as the Main Language in Intercultural Communication Judit Szabóné Papp	181
On Some Gender Shifts in the English Language Eva Pavlíčková	185
The Status of Grammar within the Process of Teaching and Testing Rita Rafajlovičová	192
The Language of Tourism Magdaléna Rázusová	198
Distinctive Linguistic Features of Qualitative and Quantitative Research Reporting Comparing Research Papers in Nursing Science Riitta Sallinen, Eva Braidwood	202

Learners' Self-assessment of Lexical Knowledge Agnieszka Uberman	216
Lexical Means of Expressing Estimation in Medicinal Plants Names in Germanic and Slavonic Languages Lyudmyla Usyk	223
AUTHORS' BIOBLURBS	232